


Қазақстанда және әлемде көптілді білім беру ортасын қалыптастыру: жүзеге асырудың нәтижелері мен мәселелері



Халықаралық ғылыми-тәжірибелік
семинар материалдарының жинағы

***Қазақстанда және әлемде
көптілді білім беру ортасын
қалыптастыру: жүзеге
асырудың нәтижелері мен
мәселелері***

*Халықаралық ғылыми-тәжірибелік семинар
материалдарының жинағы*

Нұр-Сұлтан – 2022

ӘОЖ
КБЖ
Қ

Рецензенттер:

Исина Г.И., филология ғылымдарының докторы, Қарағанды Е.Бөкетов ат. Университетінің профессоры

Загатова С.Б., филология ғылымдарының кандидаты, Еуразия гуманитарлық институтының профессоры

Қазақстанда және әлемде көптілді білім беру ортасын қалыптастыру: жүзеге асырудың қиындықтары мен аспектілері. Халықаралық ғылыми-тәжірибелік семинар материалдарының жинағы. - Ғылыми ред. Ф.ғ.д., профессор А.Е.Бижкенова. - Нұр-Сұлтан: ЖК «Булатов А.Ж.», 2022.- 135 б.

ISBN

Семинар Л.Н.Гумилев ат. Еуразия Ұлттық университетінің ғылыми декадасы шеңберінде, сонымен қатар Ы.Алтынсарин атындағы ҰБА базасынды іске асырылатын ҚР ҒБМ «Білім және ғылым жүйесінің ғылыми модернизациясының негіздері» (2021-2023) атты жобалық-мақсаттық қаржыландыруының тақырыптық жоспарына сәйкес өткізілді, рег. OR11466474

Халықаралық ғылыми-тәжірибелік семинар материалдарының жинағына семинар қатысушылардың баяндамалары кірді. Мәтіндер авторлық стилінде сақталыңған. Орфографиялық және грамматикалық жағынан түзету жасалған жоқ.

Жинақ көптілді зерттеп жүрген мамандарға және білім алушыларға көзделген.

Құрметті оқырмандар!

Сіздердің назарларыңызға *Қазақстанда және әлемде көптілді білім беру ортасын қалыптастыру: жүзеге асырудың нәтижелері мен мәселелері* атты Халықаралық ғылыми-тәжірибелік семинар материалдарының жинағы ұсынып отыр.

Семинар Еуразия ұлттық университетінің шетел филологиясы кафедрасының ұйымдастыруымен 2022 ж. 13 сәуірінде өткізілді. Халықаралық қатысушылардың ішінде Башқұрт мемлекеттік Ақмұлла атындағы педагогикалық университеті мен қатар Солтүстік-Батыс Федералды Аммосов атындағы университеттер бар.

Семинар тақырыбының маңыздылығына күмән жоқ, үш тілдік білім беру бағыты нақты назар талап ететін, еліміздің және әлем деңгейіндегі жалпы білім беру саласының маңыздығын көтеретін сұрақтардың бірі.

Өз еліміздің тіл саясатындағы қазақ тілді одан сайын дамыту, қазақша тілдік кеңістіктің өрісін кеңейту, басқа тілдерге жағдай жасату, жас өспірімдердің тілдік білімдерін қолдану деңгейіне жеткізу – осы және тағы да басқа сұрақтар әлі де өзінің дұрыс шешімін табуда.

Беріліп отырған жинақта семинар қатысушылардың жеке ойымен қатар жалпы Қазақстандағы және әлемдегі білім ошақтарында атқарылып жатқан жұмыстары, жаңалықтары мен жетістіктерімен қатар қиындықтары көрсетілген.

Жинақ мамандарға және білім алушыларға пайдалы болады деп сенеміз.

МАЗМҰНЫ

Біжкенова А.Е., Базарбекова Ж.Н. ҚАЗАҚСТАНДАҒЫ ТІЛДЕРДІҢ ҮШТҰҒЫРЛЫҒЫ САЯСАТЫ - ОЗЫҚ БІЛІМ ҮЛГІСІНІҢ КӨРІНІСІ.....	6
Булатбаева К.Н. КАК ОБНОВЛЯТЬ СОДЕРЖАНИЕ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ВУЗАХ.....	17
Буркова Т.А. ПОЛИКУЛЬТУРНАЯ И/ЛИ ПОЛИЛИНГВАЛЬНАЯ ЛИЧНОСТЬ?.....	20
Дербишева З.К. ОПЫТ МНОГОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ КЫРГЫЗСТАНА.....	24
Китибаева А.К. ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ.....	28
Находкина А.А. ЯКУТСКИЙ ЭПОС ОЛОНХО НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ.....	32
Aminova L.A. CONVERGENCE STRATEGIES: POLITENESS STRATEGY IN ENGLISH AND RUSSIAN LINGUOCULTUROLOGY.....	37
Анафинова М.Л., Дюсембаева И. Т. ЕЛ ИМИДЖІҢ ҚАЛЫПТАСТЫРУДЫҢ ВЕРБАЛДЫ ТӘСІЛДЕРІНІҢ ЛИНГВО-ПРАГМАТИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ.....	41
Анафинова М. Л., Нагашибаева Г. М АҒЫЛШЫН ЖӘНЕ ҚАЗАҚ БАСПАСӨЗІНДЕГІ ЭВФЕМИЗМДЕРДІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИЕТТІК СИПАТЫ.....	47
Ахметова Г.С. ЛЕКСИКАЛЫҚ ҚҰЗІРЕТТІЛІКТІ ДАМУДЫҢ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ МӘСЕЛЕЛЕРІ.....	53
Булегенова И.Б., Г.К.Кенжетева ҚУАНЫШ ЭМОЦИЯСЫНЫҢ ТІЛДЕ БЕРІЛУІ.....	58
Гиберт О.С. ИМЯ СОБСТВЕННОЕ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ..	63
Буркова Т.А., Г.А. Дистанова ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ И ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКАЯ ЦЕННОСТЬ ФОЛЬКЛОРНЫХ ТЕКСТОВ, СОДЕРЖАЩИХ ТОПОНИМ (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКИХ ЛЕГЕНД И ПРЕДАНИЙ).....	67

Елеш А.Т. MYTHS AS A SOURCE OF THE FORMATION OF A PATRIOTIC PERSONALITY.....	72
Zhambylkyzy M., Yergalymova Z.Y. DEVELOPING COLLOCATIONAL COMPETENCE OF STUDENTS WITH THE HELP OF CORPORA IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE.....	78
Ксанова Д.М. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ В СТРУКТУРЕ ГИДРОНИМОВ КАЗАХСТАНА И США.....	86
Куантаева Д.А. ИРОНИЧНОСТЬ КАК ЧЕРТА АНГЛИЙСКОГО КОММУНИКАТИВНОГО СТИЛЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПЕРЕДАЧ ВВС).....	92
Липустина О.М. ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ И НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В СВЕТЕ ТРЕБОВАНИЙ НОВЫХ СТАНДАРТОВ ОБУЧЕНИЯ.....	96
Мусина Р.Р. СТРАТЕГИИ ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ФИЛЬМОВ НА НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК.....	100
Нуркенова Г.А., Дуйсекова А.А. ЗАГОЛОВОК В ПОЛИТИЧЕСКОМ ГАЗЕТНОМ ДИСКУРСЕ: ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ.....	104
Оспанова А.Б. ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИЯЗЫЧНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ В КАЗАХСТАНЕ И МИРЕ: ВЫЗОВЫ И АСПЕКТЫ РЕАЛИЗАЦИИ.....	111
Рысбек Ж.Қ., Бижкенова А.Е. ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ КӨП ҚҰРАМДЫ ТЕРМИН СӨЗДЕР.....	114
Сәрсембай С.Б. ҚАЗАҚСТАНДА ЖӘНЕ ӘЛЕМДЕ КӨПТІЛДІ БІЛІМ БЕРУ ОРТАСЫН ҚАЛЫПТАСТЫРУ: ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ АСПЕКТІЛЕРІ МЕН КЕДЕРГІЛЕРІ.....	119
Tlepbergen D. THE ROLE OF TRANSLANGUAGING IN MULTILINGUAL EDUCATION.....	125
Turganbekova A.M., Syzdykbayeva A.A. THE CONCEPT OF MILK IN THE KAZAKH AND ENGLISH LINGUISTIC PICTURES OF THE WORLD.....	130

2022. URL: – <https://www.dissercat.com/content/metafora-sebya-metasetself-v-sportivnom-diskurse-v-mediinom-prostranstve-na-materiale-russkoyaz> (дата обращения: 02.04.2022)
3. Лотман, Ю.М. Структура художественного текста: монография / Ю.М. Лотман. – Санкт-Петербург: Искусство, 1970. – 384 с
 4. Краткий словарь литературоведческих терминов / ред.-сост. Л.И. Тимофеев, С.В. Тураев. – М.: Просвещение, 1974. – 509 с.
 5. Арнольд, И. В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность / Науч.ред. П.Е. Бухаркин. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 1999.
 6. Милевич И. Стратегии перевода названий фильмов // Русский язык за рубежом. 2007 № 5. С. 65-71.
 7. Шлейермахер Ф // Герменевтика М.: Флинта: Наука, 2004. 502 с.
 8. Калегина Т.Е. Особенности перевода названий фильмов Голливуда с английского на немецкий и русский языки // Казанский лингвистический журнал. – 2019. – Том 2. – №3. – С. 30–57.
 9. Александрова О.И., Николаева У.А. Стратегия перевода современных англоязычных фильмонимов на русский и испанский языки // Вестник РУДН. Сер. «Теория языка. Семиотика. Семантика». – 2016. Вып. 2. – С. 113–122.
 10. Бабичева, Ю. В. Поэтика заглавия / Ю. В. Бабичева // Гуманитарные науки. Вестник Томского ГПУ. Томск, 2000. —Вып. 6. —С. 61-64.
 11. КиноПоиск. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.kinopoisk.ru>, — Дата обращения: 02.04.2022.
 12. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: [в 4 т.] / В. И. Даль. – 2-е издание, исправленное и значительно умноженное по рукописи автора. – Санкт-Петербург; Москва: М. О. Вольф, 1880–1882.

ЗАГОЛОВОК В ПОЛИТИЧЕСКОМ ГАЗЕТНОМ ДИСКУРСЕ: ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Нуркенова Г.А.

ЕНУ имени Л.Н. Гумилева

Магистрант ЕНУ имени Л.Н. Гумилева

Дуйсекова А.А

учитель средней школы

г.Тараз

Түйіндеме: Мақала ағылшын тілді басылымдардағы саяси бағыттағы газет тақырыптарының синтаксисінің прагматикалық мүмкіндіктеріне арналған. Саяси газет дискурсындағы тақырыптың лингвопрагматикалық болмысы оқырманға кез-келген жолмен әсер ету болып табылады. Зерттеу жұмысында тақырыптың экспрессивті синтаксистік құрылымы аудиторияға прагматикалық әсер ету құралы ретінде қарастырылады. Тақырыптың экспрессивті синтаксистік құрылымы адресаттың назарын аударту қызметін атқарады және белгілі бір оқиғаларға деген белгілі бір қатынасын қалыптастыру үшін қолданылады.

Түйін сөздер: саяси газет дискурсы, лингвопрагматика, медиамәтін, адресант, адресат.

Аннотация. *Статья посвящена прагматическим возможностям синтаксиса газетных заголовков политической направленности в англоязычных изданиях. Лингвопрагматическая сущность заголовка в политическом газетном дискурсе заключается в воздействии на читателя любыми способами. В данном исследовании экспрессивное синтаксическое построение заголовка рассматривается как средство прагматического воздействия на аудиторию. Продемонстрировано, что экспрессивное синтаксическое построение заголовка служат для привлечения внимания и используются с целью формирования у адресата определенного отношения к тем или иным событиям.*

Ключевые слова: *политический газетный дискурс, лингвопрагматика, медиатекст, адресант, адресат.*

Abstract. *The article is devoted to the pragmatic possibilities of the syntax of newspaper headlines of a political orientation in English press. The linguopragmatic essence of the headline in political newspaper discourse is to influence the reader by any means. In this study, the expressive syntactic construction of the headline is considered as a means of pragmatic influence on the audience. It is demonstrated that the expressive syntactic construction of the headline serves to attract attention and is used to form an addressee's certain attitude to certain events .*

Keywords: *political newspaper discourse, linguopragmatics, media text, addressee, addresser*

В настоящее время средства массовой информации охватывают все сферы жизнедеятельности человека и занимают особое место в жизни общества. Они не только формируют информационное поле, но и определяют наш образ жизни, предпочтения и стиль поведения. Особенно средства массовой информации играют важную роль в политической сфере, так как активно выступают посредниками между политиками и населением. Необходимо подчеркнуть, что средства массовой информации активно используются политиками для реализации своих целей, таких как борьба за власть, удержание власти и др.

Концепция медиадискурса как функционально-обусловленного типа дискурса, который понимается как совокупность речевых практик и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всем богатстве и сложности их взаимодействия, охватывает не только вербальное сообщение плюс медиаканал, но и все экстралингвистические факторы, связанные с особенностями создания медиасообщения, его получателя, обратной связи, культурообусловленных способов кодирования и декодирования, социально-исторического и политико-идеологического контекста [1, с.182]. Политический газетный дискурс является разновидностью медиадискурса.

Т. М. Грушевская определяет политический газетный дискурс как «коммуникацию между автором и адресатом на базе политического информирования, имеющего целью привлечь внимание адресата, т. е. массовой аудитории к изложенным в политическом газетном дискурсе проблемам» [2, с. 9].

Специфика современной массовой коммуникации заключатся в том, что Интернет становится ведущим каналом распространения для всех

медiateкстов. Результатом этой тенденции стало то, что практически все качественные печатные издания имеют сетевую версию.

Наличие сложной многоуровневой структуры, гипертекстуальность современных медiateкстов требует их изучения в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами.

Несмотря на то, что главная функция политического газетного дискурса - донести до массовой аудитории информацию, данный тип дискурса не просто освещают реальную действительность, а дают ее интерпретацию, оценку и комментарии. Это позволяет манипулировать общественным мнением и создавать определенный идеологический фон. Автором любого политического медiateкста является конкретная личность, поэтому в политическом газетном дискурсе преобладает личная интерпретация информации, эмоциональность и субъективность. Упорядоченность языковых единиц разного уровня воплощения в тексте определяется коммуникативно-прагматическими и когнитивными целеустановками автора [3].

Информационная открытость и проницаемость современного общества, в котором скорость передачи информации довольно высока и зачастую превышает скорость ее восприятия и интерпретации человеком, определяет высокую степень воздействия интернет изданий. Одной из самых важных частей политического медiateкста является заголовок, поскольку это первое, с чем сталкивается читатель. Заголовок является неотъемлемой частью медiateкста и занимают его сильную позицию. Именно он должен привлекать внимание читателя, вызывать и удерживать его интерес. Интересный заголовок повышает конкурентоспособность информационного издания, помогает ему завоевать популярность среди читателей и побуждает к прочтению статьи целиком.

В политическом газетном дискурсе заголовок репрезентирует не только текст, но и политическую направленность того или иного источника информации, отражает «политическое лицо газеты» [4, с.141]. Комплексное и концентрированное воздействие заголовка представляет особый интерес для исследования в лингвопрагматическом аспекте.

Н. М. Вахтель рассматривает заголовок в качестве минимальной единицы целенаправленной речевой деятельности – речевого действия пишущего журналиста, что даёт основание для интерпретации его в качестве речевого акта. Речевой акт понимается как речевое действие, в процессе которого формулируется определенное мыслительное содержание [5, с. 37].

Лингвопрагматический аспект заголовка в политическом газетном дискурсе предполагает изучения взаимодействия адресанта и адресата. Автор целенаправленно и осознанно создает сообщение и отправляет читателю. В данном коммуникативном акте автор занимает первоначальную и важную позицию, так как именно адресант выбирает денотат сообщения и языковое

оформление своего высказывания, помещенное в позицию заголовка, которым интерпретирует действительность в соответствии со своими коммуникативными целями. Адресант осуществляет коммуникативную связь с адресатом посредством передачи информации.

Адресант, являясь субъектом речевого высказывания в позиции заголовка, закладывает в него определенный прагматический потенциал, который определяет степень коммуникативно-прагматического воздействия. Оно зависит от выбора средств языкового оформления заголовка, способствующих реализации определенных коммуникативных намерений, например: сориентировать адресата в огромном потоке информации сетевого медиатекста, позволив ему выбрать интересующую информацию, привлечь внимание читателя к озаглавливаемому медиатексту, сообщить нечто важное, вызвать состояния и оценки, тем самым побуждая читателя к определенным реакциям и действиям.

В данной статье мы рассматриваем прагматические возможности экспрессивного синтаксиса в газетных заголовках, отобранных методом сплошной выборки из электронных версий британских и американских газет содержащиеся в электронном архиве, опубликованные за период с 2020 по 2022 года. В качестве экспрессивных синтаксических средств рассматриваются вопросительные газетные заголовки, а также прием парцелляции.

Синтаксической особенностью политического дискурса на материале газет можно назвать широкое использование вопросительных заголовков. Подобный прием бесспорно привлекает внимание, так как вопросительная заголовочная конструкция является подчеркнуто экспрессивной и обращенной к читателю. По утверждению Н.М. Вахтель, вопросительные заголовки дают возможность не только лаконично преподнести информацию, содержащуюся в газетном тексте, но и позволяют передать целую гамму авторских эмоций. Вопросительные предложения-высказывания в роли заголовков могут в большей степени, чем другие их виды, привлекать внимание читателя к заголовку и газетной статье, направлять его на поиск информации [5, с. 47].

Вопросительные заголовки обладают сложным модальным значением: с одной стороны, они выражают отношение автора статьи к описываемому событию или факту, с другой – побуждают адресата присоединиться к предлагаемой авторской оценке [6, с. 172]. Таким образом, можно говорить об интенции автора материала воздействовать на аудиторию особым способом, заставить вникнуть в описываемую проблему и прийти к собственному ответу на вопрос.

Анализ собранного материала показало, что использование вопросительных конструкций в заголовках создаёт видимость диалогического характера дальнейшего изложения информации, которая используется для повышения прагматического эффекта. Данный прагматический эффект

достигается за счет побуждения адресата дать ответ на поставленный вопрос, участвовать в рассуждении и прийти к тому же выводу, что и адресант.

Авторы политических статей используют вопросительные заголовочные конструкции-утверждение, чтобы побудить читателя активно присоединиться к предлагаемой оценке того или иного события объективной действительности. Например:

Should Boris Johnson resign over 'partygate'? (Independent 31/01/2022) В заголовке автор политической статьи имплицитно утверждает, что премьер-министр Великобритании Борис Джонсон должен уйти в отставку из-за громкого скандала получившее название партигейт.

Is Britain ready for a sausage trade war with the EU? (Telegraph 08/06/2021)

Адресант в контексте заголовка политической статьи имплицитно утверждает, что Великобритания готова к торговой войне с Европейским союзом.

Согласно коммуникативной интенции адресанта, вопросительные заголовочные конструкции-сомнения используются для настраивания читателей на последующую логическую аргументацию положения, содержащегося в вопросе. Например:

Can the West stop Russia from invading Ukraine? (The Guardian 24/02/2022)

В контексте газетного заголовка политической статьи адресант ставит под сомнение способность западных стран остановить Россию от захвата Украины, тем самым порождая в сознании читателя различные логические аргументации положения дел, что приводит адресата обратиться к предлагаемой статье.

Авторы прибегают к заголовкам в виде вопроса-недоумения, для выражения субъективного отношения к описываемому факту или событию действительности. Например:

Lara Trump for North Carolina Senate Seat? Trump's Trial Is Renewing Talk (The New York Times 14/02/2021)

В контексте газетного заголовка политической статьи адресант сообщает, что невестка Дональда Трампа Лара Трамп может баллотироваться в Сенат Северной Каролины. Автор преподносит данный заголовок в состоянии недоумения, тем самым выражая свое негативное отношение к такому неожиданному повороту события.

Авторы часто прибегают к использованию вопрос-интриг в газетных заголовках политической направленности, так как их основное назначение - вызвать интерес читателя к прочтению дальнейшей информации. Например:

Why does Russia want to block Ukraine from joining Nato? (Independent 25/03/2022).

Данный заголовок содержит пресуппозицию "Россия мешает Украине вступить в НАТО". Адресант используя вопросительное местоимение "why",

побуждает читателя к различным мыслям, интригует, в итоге адресат решает обратиться к самому статье.

Friends or foes? How supportive is each leadership rival being of Boris (Telegraph 26/01//2022)

Автор, задавая интригующие вопросы (“Друзья или враги? Насколько каждый соперник в лидерстве поддерживает Бориса?”) в заголовке статьи призывает читателя присоединиться к рассуждению, а также узнать кто эти потенциальные кандидаты на пост премьер-министра и как они себя ведут. Очевидно, что Бориса Джонсон столкнулся с серьезными проблемами и его политическое будущее висит на волоске после публикации отчета высокопоставленного государственного служащего Сью Грей о вечеринках на Даунинг-стрит во время карантина.

Таким образом, авторы статьи прибегают к использованию вопросительных заголовков как средству прагматического воздействия, чтобы побудить аудиторию к прочтению материала.

Рассматривая возможности экспрессивного синтаксиса газетных заголовков современных изданий, нельзя не обратить внимание на прием парцелляции, который относится к области экспрессивного синтаксиса и заключается в членении предложения на несколько интонационно-обособленных частей.

Е.В. Харитоновна определяет парцелляцию как выделение ремы, информационного центра высказывания, приобретающего в этом случае каузальное значение, одновременно повышающего экспрессивность, эмоциональную сторону высказывания, а также оформляющего *modus*, субъективность, позицию автора текста [7, с. 49].

Парцеллированная конструкция включает в себя несколько коммуникативных единиц – основную часть и парцеллят/ы, отделённый/ые от основной части пунктуационным знаком/и. В парцеллированных заголовочных конструкциях внимание читателя намеренно акцентируется на отчленённом компоненте или парцелляте, а при наличии нескольких парцеллятов на каждом из них. При депарцелляции, т. е. снятии этого знака, структура предложения восстанавливается и в семантическом, и в синтаксическом плане. Таким образом, прием парцелляции используется для достижения определенного прагматического эффекта.

Анализ синтаксической структуры заголовков сетевых версий изданий в форме парцеллированных конструкций позволяет выделить следующие модели:

1) парцелляция в заголовках, построенных по модели простого предложения:

How Scotland played politics with the pandemic – and lost (Telegraph 29/01//2022)

Автор заголовка политической статьи метафорично выражаясь, критикует политику правительства Шотландии во время пандемии. С

помощью парцеллированной конструкции адресант акцентирует внимание читателя на то, что шотландское правительство играя политику с пандемией проиграла, то есть вела неправильную политику во время пандемии.

2) парцелляция в заголовках, построенных по модели сложного предложения:

Boris Johnson's wins outweigh his mistakes – and we need a steady hand (Telegraph 19/01/2022)

Автор политической статьи в основной части заголовка подчеркивает, что у премьер-министра Великобритании заслуг больше чем провалов. Адресант намеренно акцентирует внимание реципиента на отчленённый компонент, а также используя персональный дейксис “we” имплицитно призывает массовую аудиторию поддержать Бориса Джонсона.

Met Police were wary of a high-stakes pursuit of the PM ... but then the evidence became impossible to ignore (Telegraph 25/01/2022)

В основной части заголовка автор, используя лексику “wary” и концептуальную метафору “a high-stakes pursuit” (концептуальная сфера “игра и спорт”) критикует полицию, за то что офицеры не ведут уголовное расследование должным образом в отношении премьер-министра и рассматривают дело с опаской. Адресант намеренно акцентирует внимание получателя сообщения на парцеляту, так как это часть заголовка содержит такие пресуппозиции: “до этого времени была возможность игнорировать доказательства” или “до этого времени все доказательства игнорировались”.

Таким образом, проанализированные заголовки газет позволяют сделать вывод, что разнообразные синтаксические конструкции следует рассматривать в качестве способа повышения эффективности воздействия газетного текста. Заголовок обладает богатым прагматическим потенциалом в результате используемых адресантом разнообразных синтаксических приемов в совокупности со стилистическими средствами выразительности.

Список использованной литературы:

1. Добросклонская, Т.Г. Массмедийный дискурс как объект научного описания / Т.Г. Добросклонская / Научные ведомости БелГУ. Серия: Гуманитарные науки. – Белгород, 2014. – No13 (184). – Выпуск 22. – С.181-187.
2. Грушевская Т.М. Политический газетный дискурс (лингвопрагматический аспект): дисс. ... д-ра фил. наук. К., 2002. 118 с.
3. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса / В.Е. Чернявская. – М., 2013. – 208 с.
4. Богданова, О.Ю. Сопоставление функциональных особенностей заглавий художественных произведений и современной публицистики (на англоязычном материале) / О.Ю. Богданова // Ярославский педагогический вестник. – 2012. – No 3. – Том I (Гуманитарные науки). – С. 140-143.

5. Вахтель Н.М. Высказывание в позиции газетного заголовка: семантика и прагматика: дисс. ... д-ра фил. наук. В., 2005. 47 с.
6. Рудницкая И.А. Прагматическая направленность газетного заголовка // Вопросы лексикологии и стилистики французского языка: сб. науч. тр. МГПИИЯ им. М. Тореца. Вып. 177 / МГПИИЯ им. М. Тореца. М., 1981. 172 с.
7. Харитоновна, Е.В. Динамика структуры синтаксиса современного русского языка: тенденция к экономичности и дистинктности (на материале современной прессы): дис. ... канд. филол. наук: В., 2014. 266 с.

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИЯЗЫЧНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ В КАЗАХСТАНЕ И МИРЕ: ВЫЗОВЫ И АСПЕКТЫ РЕАЛИЗАЦИИ

Оспанова А.Б.

Школа – гимназия №32

Нур-Султан, Казахстан

Түйіндеме: Бұл мақалада Қазақстанда және әлемде көптілді білім беру ортасының қалыптасуы қарастырылады. Оның мақсаты – көптілді білім беру ортасында осындай тұлғаны және оның қалыптасуының шарттарын сипаттау. Елбасы жыл сайынғы жолдауларында еліміздегі көптілді білім беру жүйесіне баса назар аударады.

Түйін сөздер: көптілді білім, тілдік тұлға, тілдік жағдай, көпмәдіетті орта, көптілдік тұлға, құзіреттілік тәсілі.

Аннотация: Данная статья рассматривает формирование полиязычной образовательной среды в Казахстане и мире. Цель ее заключается в описании такой личности и условий ее формирования в полиязычной образовательной среде. Президент в своих ежегодных посланиях делает акцент на систему полиязычного образования в нашей стране.

Ключевые слова: полиязычие, языковая личность, полиязычная среда, полиязычное сознание, способности, компетентностный подход.

Abstract: This article deals the formation of a multilingual educational environment in Kazakhstan and the world. The President does an accent on polylingual education in the country in all his annual sendings to the people of Kazakhstan. Its purpose is to describe such personality and the conditions of its formation in a multilingual educational environment.

Keywords: multilingualism, language personality, multilingual environment, multilingual education, competence approach.

Полиязычие-это необходимость, полиязычным быть престижно. Полиязычный человек – это не только человек, который может говорить и понимать иностранную речь, но и умеющий в различных ситуациях общения пользоваться иностранными языками.

Казахстан – полиэтническая и полиязычная страна, где вопросы развития полиязычного образования решаются на государственном уровне. В Казахстане в дружбе и согласии проживает более 130 народностей и национальностей. Иностранные языки изучаются во всех школах. Следует подчеркнуть, что в Казахстане обучение осуществляется на государственном,